



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 5.3.2015 г.
COM(2015) 103 final

2015/0062 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахването на визите за краткосрочно пребиваване

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПОЛИТИЧЕСКИ И ПРАВЕН КОНТЕКСТ

В Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета¹ са посочени третите държави, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани се освободени от това изискване. Регламент (ЕО) № 539/2001 се прилага от всички държави членки, с изключение на Ирландия и Обединеното кралство.

Регламент (ЕО) № 539/2001 беше изменен с Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета² с добавянето на 19 държави към приложение II, в което се посочват третите държави, чиито граждани са освободени от изискването за притежаване на виза. Тези 19 държави са: Вануату, Гренада, Доминика, Източен Тимор, Кирибати, Колумбия, Маршалови острови, Микронезия, Науру, Обединени арабски емирства, Паула, Перу, Самоа, Сейнт Винсът и Гренадини, Сейнт Лусия, Соломонови острови, Тонга, Тринидад и Тобаго и Тувалу. Позоваването на всяка от тези държави в приложение II се придружава от бележка под линия, в която се уточнява, че „освобождаването от изискването за притежаване на виза се прилага от датата на влизане в сила на споразумение за освобождаване от изискването за притежаване на виза, което се сключва с Европейския съюз“.

Регламент (ЕС) № 509/2014 беше приет на 20 май 2014 г. и влезе в сила на 9 юни 2014 г. През юли 2014 г. Комисията представи препоръка към Съвета да я упълномощи да започне преговори за сключване на споразумения за премахване на визите с всяка една от следните 17 държави: Вануату, Гренада, Доминика, Източен Тимор, Кирибати, Маршалови острови, Микронезия, Науру, Обединени арабски емирства, Палау, Самоа, Сейнт Винсът и Гренадини, Сейнт Лусия, Соломонови острови, Тонга, Тринидад и Тобаго и Тувалу³. На 9 октомври 2014 г. Съветът изпрати на Комисията указания за водене на преговорите.

Съгласно съображение 5 от Регламент (ЕС) № 509/2014 и съвместната декларация, изготвена по време на приемането, Колумбия и Перу са предмет на специфична процедура, която включва допълнителна оценка на изпълнението на съответните критерии, преди Комисията да представи на Съвета препоръки за решения за разрешаване започването на преговори относно споразумения за отмяна на визовия режим с тези две държави. Поради това те не бяха включени в посочената по-горе препоръка на Съвета.

Преговорите по Споразумението за премахване на визите със Обединените арабски емирства (ОАЕ) започнаха на 5 ноември 2014 г. в Брюксел. По време на това заседание целият проект на текст беше преразгледан и бе постигнато съгласие по всичките му аспекти. След няколко последващи неофициални разговори споразумението беше парафирано от главните преговарящи на 20 ноември 2014 г.

¹ Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване, ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр.1.

² Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване, ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 67.

³ COM (2014) 467, 17.7.2014 г.

Държавите членки бяха информирани по време на заседанието на работната група „Визи“ на Съвета, проведено на 21 ноември 2014 г.

От страна на Съюза правното основание за споразумението е член 77, параграф 2, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) във връзка с член 218 от него.

[...] подписа споразумението на [...] г. от името на Съюза. В съответствие с член 218, параграф 6, втора алинея буква а) от ДФЕС одобрението на Европейския парламент за сключване на споразумението бе дадено на [...] г.

2. РЕЗУЛТАТ ОТ ПРЕГОВОРИТЕ

Комисията счита, че целите, определени от Съвета в неговите насоки за водене на преговори, са постигнати и че проектът на споразумение за премахване на визите е приемлив за Съюза.

Окончателното му съдържание може да бъде обобщено, както следва:

Цел

Споразумението предвижда безвизово пътуване за гражданите на Европейския съюз и за гражданите на ОАЕ, когато пътуват до територията на другата договаряща се страна за период до 90 дни за всеки период от 180 дни.

С цел защита на еднаквото третиране на всички граждани на ЕС в споразумението бе включена разпоредба, постановяваща, че ОАЕ може да суспендира или да прекрати споразумението само по отношение на всички държави — членки на Европейския съюз, и съответно, Съюзът също може да суспендира или да прекрати споразумението само по отношение на всички свои държави членки.

Специфичното положение на Обединеното кралство и Ирландия е отразено в преамбюла.

Обхват

Премахването на визите обхваща всички категории лица (притежателите на обикновен, дипломатически, служебен/официален и специален паспорт), пътуващи с всякаква цел, с изключение на целта за упражняване на доходоносна дейност. За тази последна категория всяка държава членка, а също и ОАЕ, остават свободни да налагат изискването за притежаване на виза за гражданите на другата страна в съответствие с приложимото право на Съюза или националното право. За да се гарантира хармонизирано изпълнение, към споразумението е приложена съвместна декларация за тълкуването на категорията лица, които пътуват с цел упражняване на доходоносна дейност.

Продължителност на престоя

Споразумението предвижда безвизово пътуване за гражданите на Европейския съюз и за гражданите на ОАЕ, когато пътуват до територията на другата договаряща се страна за период до 90 дни за всеки период от 180 дни. Съвместна декларация относно тълкуването на този срок от 90 дни е приложена към споразумението.

Споразумението отчита положението на държавите членки, които все още не прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген. Премахването на визите предоставя право на гражданите на ОАЕ да остават за период от 90 дни за всеки период от 180 дни на територията на всяка от тези държави членки, тъй като те не са част от Шенгенското

пространство без вътрешни граници (България, Кипър, Румъния и Хърватия), без да се взима предвид периодът, изчислен за цялото Шенгенско пространство.

Териториално приложение

Споразумението съдържа разпоредби, свързани с териториалното му приложение: в случая на Франция и Нидерландия премахването на визите ще даде право на гражданите на ОАЕ да остават само на европейската територия на тези държави членки.

Декларации

Към споразумението са приложени други съвместни декларации:

- за пълното разпространение на информацията за съдържанието и последствията от споразумението за премахването на визите и свързаните с него въпроси, като условията за влизане, и
- за асоцииране на Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн към процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген.

3. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

С оглед на горепосочените резултати Комисията предлага Съветът да одобри, след получаване на одобрението на Европейския парламент, приложеното споразумение между Европейския съюз и ОАЕ за премахването на визите за краткосрочно пребиваване.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването на Споразумението между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахването на визите за краткосрочно пребиваване

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, буква а) във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Комисията участва в преговори от името на Европейския съюз за сключването на споразумение с Обединените арабски емирства за премахването на визите за краткосрочно пребиваване (наричано по-нататък „Споразумението“).
- (2) При условие че е възможно сключването му на по-късна дата, това споразумение бе подписано от името на Европейския съюз на ... 2015 г. и бе временно приложено от тази дата съгласно Решение...../.../ЕС на Съвета от [...] г.
- (3) Споразумението следва да бъде одобрено.
- (4) Със Споразумението се създава Съвместен комитет за управление на Споразумението, който приема свои процедурни правила. В този случай е уместно да се предвиди опростена процедура за определяне на позицията на Съюза.
- (5) В съответствие с Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие и Протокола относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз, приложени към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, потвърждава, че разпоредбите на Споразумението не се прилагат за Обединеното кралство и Ирландия,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото Споразумението между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахването на визите за краткосрочно пребиваване се одобрява от името на Съюза.

Член 2

Председателят на Съвета връчва уведомлението съгласно член 8, параграф 1 от Споразумението⁴.

Член 3

Комисията, подпомагана от експерти от държавите членки, представлява Съюза в Съвместния комитет от експерти, създаден с член 6 от Споразумението.

Член 4

След консултация със специален комитет, определен от Съвета, Комисията приема позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет от експерти относно приемането на процедурен правилник на този комитет съгласно член 6, параграф 4 от Споразумението.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета
Председател

⁴

Датата на влизане в сила на Споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.